

ЎЗБЕКИСТОН МУЗЕЙЛАРИ ДУРДОНАЛАРИДАН
ЎЗБЕКИСТОН ДАВЛАТ САЊАТ МУЗЕЙИ

ИЗ ШЕДЕВРОВ МУЗЕЕВ УЗБЕКИСТАНА
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МУЗЕЙ ИСКУССТВ УЗБЕКИСТАНА

FROM MASTERPIECES OF MUSEUMS OF UZBEKISTAN
STATE MUSEUM OF ARTS OF UZBEKISTAN

MOZIYDAN SADO

ECHO OF HISTORY
ЭХО ИСТОРИИ

1/93
2022



Александр Волков. “Ўзбек байрами” 1926/1927 йй.
Александр Волков. “Узбекский праздник” 1926/1927 гг.
Alexandr Volkov. “Uzbek holiday” 1926/1927



ТАРИХИЙ ХОТИРА МАДАНИЯТИ – ИЖТИМОЙ ТАРАҚҚИЁТ ОМИЛИ...
CULTURE OF HISTORICAL MEMORY IS A FACTOR OF SOCIAL DEVELOPMENT
КУЛЬТУРА ИСТОРИЧЕСКОЙ ПАМЯТИ – ФАКТОР ОБЩЕСТВЕННОГО РАЗВИТИЯ



НАВРЎ ВА СЛАВЯНЛАРНИНГ БАҲОР БАЙРАМАЛARI
НАВРУЗ И ВЕСЕННИЕ ПРАЗДНИКИ СЛАВЯН
NAVRUZ AND SPRING HOLIDAYS OF THE SLAVES



БУХОРО РЕГИСТОНИДАГИ ЁДГОРАИКАЛАР ТАРИХИ
ИСТОРИЯ ПАМЯТНИКОВ РЕГИСТАНА БУХАРЫ
HISTORY OF MONUMENTS OF REGISTAN OF BUKHARA



МИНИАТЮРА САЊАТИ:
АНЪАНА ВА ЗАМОНАВИЙЛИК
ИСКУССТВО МИНИАТЮРЫ:
ТРАДИЦИИ И СОВРЕМЕННОСТЬ
ART OF MINIATURE:
TRADITION AND MODERNITY



ЎРТА ОСИЁ ХОНЛИКЛАРИДА
ТАҚДИРЛАШ ТИЗИМИ
СИСТЕМА НАГРАД В
СРЕДНЕАЗИАТСКИХ ХАНСТВАХ
SYSTEM OF AWARDS IN
CENTRAL ASIAN KHANATES



1999 йилдан чоп этила бошлади. Уч ойда бир марта ўзбек-рус-инглиз тилларида чиқади

“Moziydан sado” журнали таҳририяти БОШ МУҲАРРИРИ

З. Ҳақимов

ТАҲРИР ҲАЙЪАТИ:

- Роик Баходиров
Акбар Рахимов
Додо Нозилов
Нигора Каримова
Шокир Пидаев
Акмал Саидов
Шамсиддин Камолiddин
Акбар Ҳақимов
Ғайбулла Бобоёров

ЖАМОАТЧИЛИК КЕНГАШИ:

- Умид Худойбердиев
Шокир Мадаминов
Баҳром Насимов
Абдурашид Зикриллаев
Тигран Мкртычев
Жаннат Исмоилова
Самаридин Мустафоқулов
Васила Файзиёва
Наби Хушвақов
Хилола Назирова

Инглиз тили муҳаррири

Раъно Холматова

Редакционная коллегия:

- Умид Худойбердиев
Шокир Мадаминов
Баҳром Насимов
Абдурашид Зикриллаев
Тигран Мкртычев
Жаннат Исмоилова
Самаридин Мустафоқулов
Васила Файзиёва
Наби Хушвақов
Хилола Назирова

Editorial board:

- Umid Khudoyberdiev
Shokir Madaminov
Bahrom Nasimov
Abdurashid Zikrillaev
Tigran Mkrtcheyev
Zhanнат Ismoilova
Samaridin Mustafoulov
Vasila Fayzieva
Nabi Khushvagov
Khilola Nazirova

Общественный совет:

- Роик Баходиров
Акбар Рахимов
Додо Нозилов
Нигора Каримова
Шокир Пидаев
Акмал Саидов
Шамсиддин Камолiddин
Акбар Ҳақимов
Ғайбулла Бобоёров

Community council:

- Roiq Bahodirov
Akbar Raximov
Dodo Nozilov
Nigora Karimova
Shokir Pidayev
Akmal Saidov
Shamsiddin Kamoliddin
Akbar Hakimov
G'aybulla Boboyorov

Редактор английского языка

Р. Холматова

Editor of the english language

R. Kholmatova

ТАҲРИРИЯТ МАНЗИЛИ:

100017, Тошкент ш., Ойбек кўчаси, 18.

E-mail: moziydansado@mail.ru

Индекс: 1047-шахсий обуначилар,

1048-ташкilotлар учун.

Журнал Ўзбекистон Республикаси

Президенти Администрацияси ҳузурдаги

Ахборот ва оммавий коммуникациялар агентлиги

томонидан 16.11.2020 йилда

№ 0516 рақам билан рўйхатга олинган.

ISSN 2010-5258

“SILVER STAR PRINT” МЖЧ

босмаҳонасида чоп этилди.

Босма табоғи: 6.

Буюртма рақами

Босишга рухсат этилди 05.04.2022

Адади 1000. Босмаҳона манзили:

Учтепа тумани 22-даха, 17-уй.

Баҳоси келишилган ҳолда

МУНДАРИЖА • СОДЕРЖАНИЕ • CONTENTS

Table with 3 columns: Author(s), Title, Page number. Includes articles on historical memory, Khavdja Bahauddin Naqshband, Isfijob, Navruz, Khiva Khanate, Mausoleum, Bukhara monuments, Artistic metal, Awards, Uzbek music, Miniature art, Tashkent Museum, and Kodir Bahshi Rahimov.

МАДАНИЯТ АЛИФБОСИ

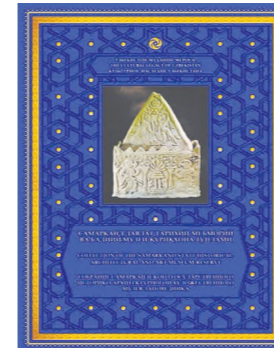
МУЗЕЙ (юн. musion – музаларга бағишланган жой) – тарихий, моддий ва маънавий ёдгорликларни тўплаш, сақлаш, ўрганиш ва тарғиб қилиш ишларини амалга оширувчи илмий, илмий маърифий муассаса.



Музейлар хазинасида, асосан, моддий ва тасвирий нарсалар, шунингдек, санъат асарлари жамланади, шу билан бирга ёзма манбалар (қадимдан ҳозирги давргача бўлган тарихий қимматга эга қўлёзмалар, босма хужжатлар, китоблар) сақланади.

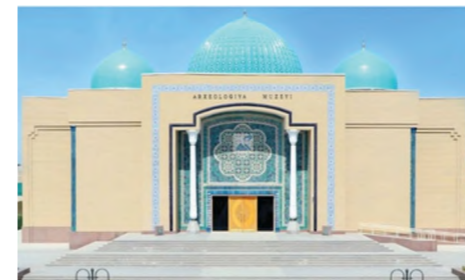
Жаҳон музейлари халқаро ташкилотга бирлашган, ЮНЕСКО таркибида музейлар халқаро кенгаши (ИКОМ) мавжуд, унинг таркибига миллий музейларнинг қўмиталари кирган.

МУЗЕЙШУНОСЛИК, музеелогия – музейлар тарихи, уларнинг ижтимоий вазифалари, музей иши назарияси ва методикаси масалаларини ўрганадиган фан тармоғи.



Музейшунослик тизимига музей иши назарияси, музей тарихшунослиги, музей манбаишунослиги, музейлар ва музей тадқиқотлари фаолиятига доир барча ўзига хос томонларни ўрганувчи илмий методика киради. Музейшунослик музей буюмларини жамлаш, музейга келувчиларни ўрганиш жараёнида дала тадқиқотлари усуллари ва бевосита мунтазам кузатув ишлари, ижтимоий усулларни қўллайди

ТАРИХ МУЗЕЙЛАРИ – Ўзбекистон ҳудудида жойлашган тарих ва археология музейлари тарихий-маданий жараёнларнинг энг қадимги даврлардан бошлаб ҳозирга қадар бўлган тараққиётини ашъвий далиллар ва археологик топилмалар орқали намойиш этишига қаратилгандир.



Бу турдаги музейларга Ўзбекистон тарихи давлат музейи, Темурийлар тарихи давлат музейи, Қатагон қурбонлари хотираси музейи, Термиз археология музейи кабилар киради.

ЎЛКАШУНОСЛИК МУЗЕЙЛАРИ – ушбу музейлар маълум бир ҳудудга оид бўлган музей ҳисобланиб, тарих, археология, зоология, этнология, флора ва фауна, санъат ва маданиятга оид экспонатлар ўрин олади.



Хусусан, Қўқон шаҳар ўлкашунослик музейи 1924 йил қишлоқ хўжалиги кўрғазмаси асосида ташкил этилади. Музей биноси 1871 йилда қурилган бўлиб, ноёб меъморий обида ҳисобланади. Музейда Қўқон тарихини очиб берувчи экспозицион материаллар жамланган бўлиб, янги биноларнинг қурилиши, темир йўллар ва 1906 йилда биринчи поезднинг келишига оид маълумотлар ҳам ўрин олган.



БУХОРО РЕГИСТОНИДАГИ ЁДГОРЛИКЛАР ТАРИХИ

Аъзам БОЛТАЕВ

Тарихий маълумотларга биноан XX аср 20-йилларига қадар Бухоро Регистони майдонида (233x270 метр) кўплаб тарихий ёдгорликлар мавжуд бўлган. Унинг шимол чегараси Устои Рухи, Бозори Гусфанд мадрасаларига - ҳозирги Бухоро Маданият коллежига яқин жойга тўғри келади. Жануб томони Хўжа Ниҳол (вилоят ички ишлар бошқармаси олдида), ғарбий томони сақланмаган Шодимбий мадрасаси ва Болоҳовуз масжидига туташ бўлган.

Мусо Саиджоновиқ тадқиқотларига биноан Аштархонийлар даврида Бухоро Регистони ва унга яқин ерларда XVI – XVII асрлардаги Масжиди Пойандабий, Мадрасаи Бозори Гусфанд, Мадрасаи Дор уш-шифо, Мадрасаи Хўжа Ниҳол, Болоҳовуз каби бинолар қурилган.

Масжиди Пойанда мажмуасини қурдирган шахс Имомқулихон (1611–1642) амирларидан Пойандабий оталиқ туркман валад Қосим-бий, ўн минг мардикорни ишлатиб, Қарши чўлини обод қилади ва бу ерларни масжидга вақф қилади. Мажмуа регистоннинг орқа томонида жойлашган Дарвозаи ислом маҳалласи яқинида барпо этилган. Масжиди Пойандага яқин маҳалла Хўжа Нуробод деб аталган. Масжиди Пойанда катталиги жиҳатдан Масжиди Калондан кейинги ўринда турган.

HISTORY OF MONUMENTS OF REGISTAN OF BUKHARA

Azam BOLTAEV

According to historical data many historical monuments were preserved in the perimeter (233x270 meters) of Registan of Bukhara until the 1920s. Its northern side borders on Ustadi Rukhi and Bozori Gusfand madrassahs, presumably they located near the Bukhara College of Culture. The southern side was adjacent to Khuzha Nihol madrasah (near the regional department of internal affairs), the western side was adjacent to unpreserved Shodimbiy madrasah and Bolo-Khauz mosque.

According to the studies of Musa Saidjanov Poyandabiy mosque, Bozori Gusfand, Dar ush-shifo, Khuzha Nihol, Bolo-khauz madrasahs were erected under the Ashtarkhanids in the XVI-XVII centuries.

The complex of Poyanda Mosque was erected near Darvozai Islom mahalla at the behest of Poyandabiy atalyk Turkman Walad Kasimbiy, the emir from the Imamkulikhan dynasty (1611–1642). Having hired ten thousand mardikers he developed part of the Karshi steppe and transferred them to the mosques as a waqf. Poyanda Mosque was second in size only to the Kalon Mosque. Its area was 40.5 x 62.5 meters; courtyard domes were installed on 66 brick columns. It was demolished due to lack of funds for repairs in 1927.

The unpreserved two-store madrasah Bozori Gusfand in the north of Registan is dated 1080/1668 in the reports of Bukhkomstaris (Bukha-

ИСТОРИЯ ПАМЯТНИКОВ РЕГИСТАНА БУХАРЫ

Аъзам БОЛТАЕВ

Согласно историческим данным, до 1920-х годов в периметре Регистана Бухары (размеры 233x270 метров) сохранилось много исторических памятников. Его северная сторона граничит с медресе Устади Рухи и Бозори Гусфанди предположительно находилась вблизи Бухарского колледжа культуры. Южная сторона была сопредельна с медресе Хужа Ниҳол (возле областного управления внутренних дел), западная – с не сохранившимся медресе Шодимбий и мечетью Боло-хауз.

Согласно исследованиям Муса Саиджанова в XVI–XVII вв. при Аштарханидах были воздвигнуты мечеть Пояндабий, мадраса Бозори Гусфанд, Дар уш-шифо, Хужа Ниҳол, Боло-хауз.

Комплекс мечети Поянда возведен около махалли Дарвозаи ислом по велению Пояндабий аталык туркман валад Касимбия – эмира из династии Имамкулихана (1611–1642). Наняв десять тысяч мардикеров, освоил часть Каршинской степи и передал их мечети в качестве вакуфа. По величине мечеть Поянда уступала лишь мечети Калон. Площадь ее составляла 40,5 x 62,5 метров, дворовые купола установлены на 66 кирпичных колоннах. В 1927 г. из-за отсутствия средств на ремонт она была снесена.

Несохранившееся двухэтаж-



Ҳажми 40,5 x 62,5 метр бўлиб, 66 та гиштли устунга таянган гумбазларга эга бўлган. Масжиди Пойанда 1927 йилда таъмирталаб бўлиб қолганлиги ва таъмирлаш учун маблағ етишмаслиги сабабли бузиб юборилган.

Бухкомстарис ҳисоботларида Регистоннинг шимолида жойлашган икки қаватли Бозори гусфанд мадрасаси ҳижрий 1080 (милодий 1668) йил қурилган деб қайд этилади. Мадраса 72 хужра, масжид ва дарвозахонадан иборат бўлиб, Абдулазизхон (1645–1680) мадрасалар учун Бухоро, Нурота ва Шахрисабз туманларидаги йигирмадан ортиқ қишлоқ экин ерларини вақф қилган. XX асрнинг 20-йилларида мадраса хароба ҳолга келиб қолган.

Регистоннинг ғарбида аштархоний Субҳонкулихон 18 та хужрадан иборат Дор аш-шифо мадрасасини қурдиради. Унинг дастлабки номи “Бақъа дор аш-шифо” бўлиб, мадраса бир вақтнинг ўзида касалхона ва амбулатория вазифасини бажарган ҳамда унинг ичида дорихона бўлиб, беморларга текин дори-дармон тарқатилган.

Этнограф О.А.Сухарева берган маълумотларга кўра, Регистоннинг жанубида жойлашган, бизгача сақланмаган 25 та хужрадан иборат Хужа Ниҳол мадрасаси XVIII аср бошларида “Мурдашуйён” гузариди қурилган. Шарифжон Махдум Садри Зиё эса мадрасани Тиргарон гузариди деб қайд қилади. Вақф хужжатларидаги маълумотларга кўра, Хужа Ниҳол мадрасага 1858 таноб ер ва боғлар вақф қилинган ҳамда улардан келган бир йиллик даромади 50 минг танга бўлган. 1916 йил 12-сон “Шуро” журналидаги маълумотга кўра, Бухородаги 11 та катта кутубхонанинг биттаси ушбу мадрасада жойлашган ва вақф даромадининг бир қисми кутубхона учун сарфланган. Мадраса XX аср 20-йиллари бузиб ташланиб, унинг ҳудуди истироҳат боғига айлантирилган.

Регистон ҳудудига қирувчи Болоҳовуз масжидининг ўнг томонида жойлашган, икки қаватли 87 та хужрадан иборат Шодимбий (Шодбий) мадрасасини XVII



ra Commission for the Protection of Antiquities and Art). There were 72 hujras, a mosque and a portal covered room in the madrasah. Abdulazizkhan (1645–1680) transferred part of the cultivated lands of Bukhara, Nurata and Shakhrisabz regions to the madrasah as a waqf. By the 20s of the XX century the madrasah was in ruins.

On the western side of the Registan Subkhankulikhon ashtarkhanid built Dor ash-shifo madrasah with 18 khujras. Initially the madrasah was called “Baqa dar ash-shifo”, and at the same time performed the tasks of a hospital and an outpatient clinic, there was also a pharmacy that dispensed medicines to sick people for free.

According to the ethnographer O.A.Sukhareva, Khuzha Nikhol madrasah located on the southern side of the Registan was built at the beginning of the XVII century on the territory of the “Murdashuyon” Guzar. Sharifjon Makhдум Sadri Ziya notes that the madrasah was located in the Tirgaron Guzar.

In accordance with the waqf documents 1858 tanaps of lands and gardens were transferred to Khuzha Nikhol madrasah as a waqf, the income from which amounted to 50 thousand tangas. There were 25 khujras in Khuzha Nikhol madrasah, and one of the 11 large libraries of Bukhara (“Shuro” magazine, No. 12, 1916). In the 20s of the XX century the madrasah was demolished and a recreation park was created on its territory.

ное медресе Бозори Гусфанд, на севере Регистана в отчетах Бухкомстариса (Бухарская комиссия по охране памятников старины и искусства) датировано 1080 /1668 годом. В медресе было 72 хужры, мечеть и порталное крытое помещение. Абдулазизхан (1645–1680) в качестве вакуфа передал медресе часть посевных земель Бухарского, Нуратинского и Шахрисабзского районов. К 20-м годам XX в. медресе представляло собой руины.

На западной стороне Регистана аштархонид Субханкулихан построил медресе Дор аш-шифо с 18 хужрами. Первоначально медресе называлось “Бақъа дар аш-шифо”, и одновременно выполняло функции больницы и амбулатории, здесь также располагалась аптека, выдававшая лекарства больным людям бесплатно.

Согласно сведениям этнографа О.А.Сухаревой, располагавшееся на южной стороне Регистана медресе Хужа Ниҳол было построено в начале XVIII века на территории гузара “Мурдашуйён”. Шарифжон Махдум Садри Зиё отмечает, что медресе располагалось в гузаре Тиргарон. В соответствии с вакуфными документами, медресе Хужа Ниҳол в качестве вакуфа были переданы 1858 танатов земель и садов, доходы от которых составляла 50 тысяч танга. В медресе Хужа Ниҳол было 25 хужр, и одна из 11 крупных библиотек Бухары (журнал “Шуро”, №12, 1916 г). В 20-е годы XX в. медресе снесли и на его территории создали парк отдыха.

Двухэтажное медресе Шодимбий (Шодбий) с 87 хужрами на территории Регистана было по-



аср биринчи ярмида аштархоний амирлардан бири Шодимбий курдирган. 1916 йил 12-сон “Шуро” журналидаги маълумотга кўра, мадрасанинг бир йиллик вақф даромади 40 минг танга бўлиб, Бухордаги 22 та олий ўқув билим муассасалари қаторида қайд қилинган. Мадраса хароб ҳолга келиб қолгач 1923 йил бузиб юборилган.

Мусо Саиджоновнинг ўлкашунослик тадқиқотлари натижасида қўлга киритилган камёб далилларга кўра, Регистонининг ғарбида жойлашган Болоҳовуз масжиди Аштархоний Абулфайзоннинг (1711–1747) онаси “Биби подшоҳ” тахаллусини олган Ситораи Моҳи Хоса буйруғи билан қурилган.

Регистон ҳудудидаги тарихий бинолар Пойандабий оталиқ масжиди, Дор аш-шифо, Бозори Гусфанд, Хўжа Ниҳол, Шодимбий мадрасалари, Тоқи ордфурўшон ва Тоқи тиргарон савдо мажмуалари, Хосса Пулод, Назарча, Ковар-рабод, Хўжа Курбон, Қози Мир Ҳошим, Аскарбий ва бошқа тарихий гузарлар сақланиб қолмаган. Бухкомстарис ташкилоти ва кейинчалик унинг ворисига айланган Маданий ёдгорликларни муҳофаза қилиш инспекцияси тарихий обидалар, шаҳарнинг тарихий-этнографик ҳудудини сақлаб қолиш учун муайян ишларни амалга оширди. Обидаларни таъмирлаш ишлари асосан туризм манфаатларига йўналтирилганлиги боис унинг кўлами тор ва айрим танлаб олинган санокли обидаларни ўз ичига оларди, холос.

The two-story Shodimbiy madrasah (Shodbiy) with 87 hujras on the territory of Registan was built in the first half of the XVII century. The madrasah was erected at the behest of Amir Shodimbiy from the Ashtarkhanids dynasty. The annual waqf income of the madrasah was 40 thousand tangas, this madrasah was among the 22 higher educational institutions of Bukhara (“Shuro” magazine, No. 12, 1916). Bolo-Khauz madrasah was located on the right side of the mosque. At the beginning of the XX century it was in disrepair and demolished in 1923.

According to Musa Saidjanov’s local history studies Bolo-Khauz mosque located in the west of the Registan was built at the behest of “Bibi Podshokh”, the mother of Abulfaizkhon Ashtarkhanid (1711–1747) known under Sitorai Mokhi Khosa pseudonym.

Historical buildings located on the territory of the Registan - Poyanda-biy otalik mosque, Dar ash-shifao madrasah, Bozori Gusfand, Khuja Nikhol, Shodimbiy, Toki ordfurushon and Toki tirgaron shopping malls, Hossa Pulod, Nazarcha, Kofar-rabod, Khuja Kurbon, Kozi Mir Hoshim, Askarbiy and others have not been preserved. Bukhkomstaris (Bukhara Commission for the Protection of Antiquities and Art) and its successor the Inspectorate for the Protection of Cultural Monuments carried out certain work to preserve historical monuments, historical and ethnographic territories of the city. Restoration work was aimed mainly at the development of tourism and selectively covered a small number of historical monuments.

строено в первой половине XVII в. Медресе возводилось по велению амира Шодимбия из династии аштарханидов. Годовой вакуфный доход медресе составлял 40 тысяч танга, это медресе числилось в ряду 22 высших образовательных учреждений Бухары (журнал “Шуро”, №12, 1916 г). Медресе Боло-хауз находилось с правой стороны мечети. В начале XX в. было в непригодном состоянии и снесено в 1923 г.

Согласно данным краеведческих исследований Муса Саиджанова мечеть Боло-хауз, располагавшаяся на западе Регистана была построена по велению “Биби подшоҳ” – матери аштарханида Абулфайзхона (1711–1747) известной под псевдонимом Ситораи Мохи Хоса.

Находившиеся на территории Регистана исторические строения – мечеть Пойанда-бий оталик, медресе Дар аш-шифао, Бозори Гусфанд, Хўжа Ниҳол, Шодимбий, торговые комплексы Токи ордфурўшон и Токи тиргарон, гузары Хосса Пулод, Назарча, Ковар-рабод, Хўжа Курбон, Қози Мир Ҳошим, Аскарбий и другие не сохранились. Бухкомстарис и ее преемник Инспекция по охране культурных памятников проводили определенную работу по сохранению исторических памятников, историко-этнографических территорий города. Реставрационные работы были направлены, в основном, на развитие туризма и охватывали выборочно небольшое число исторических памятников.

